

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»**

Кафедра \_\_\_\_\_ іНОЗЕМНИХ МОВ \_\_\_\_\_  
(найменування кафедри)

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Німецька мова за професійним спрямуванням  
(назва навчальної дисципліни)

Освітня програма: Інтелектуальні технології та прийняття рішень в складних системах \_\_\_\_\_  
(назва освітньої програми)

Спеціальність: 124 – Системний аналіз \_\_\_\_\_  
(найменування спеціальності)

Галузь знань: \_\_\_\_\_ 12 – Інформаційні технології \_\_\_\_\_  
(найменування галузі знань)

Ступінь вищої освіти: \_\_\_\_\_ магістерський \_\_\_\_\_  
(назва ступеня вищої освіти)

Затверджено на засіданні кафедри  
іНОЗЕМНИХ МОВ  
(найменування кафедри)

Протокол №1 від 14.08.2020 р.

м.Запоріжжя-2020

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	<i>Німецька мова за професійним спрямуванням</i>
<b>Рівень вищої освіти</b>	<i>Другий (магістерський) рівень</i>
<b>Викладач</b>	<i>Рябенко Г. А., викл.</i>
<b>Контактна інформація викладача</b>	<i>Телефон кафедри 769-8248</i>
<b>Час і місце проведення навчальної дисципліни</b>	<i>Предметна аудиторія згідно розкладу занять</i>
<b>Обсяг дисципліни</b>	<i>розподіл годин: всього – 180 г, практичні заняття – 58 г, самостійна робота – 120 г, інші види – 2 г, форми контролю – залік, екзамен</i>
<b>Консультації</b>	<i>Згідно з графіком консультацій</i>
<b>2. Пререквізити і постреквізити навчальної дисципліни</b>	
<i>Пререквізити: Іноземна мова</i>	
<b>3. Характеристика навчальної дисципліни</b>	
<p><i>Викладач обґрунтовує необхідність вивчення навчальної дисципліни, відповідаючи на питання: «Чому майбутньому фахівцеві варто вивчити саме цю навчальну дисципліну?». Подається перелік компетентностей, яких набуває студент при вивченні.</i></p> <p><i>Загальні компетентності:</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>32 Здатність спілкуватися іноземною мовою.</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>34 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>36 Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>37 Здатність працювати в міжнародному контексті.</i></p> <p><i>Фахові компетентності:</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Ф7 Здатність до самоосвіти та підвищення професійної кваліфікації</i></p> <p><i>Програмні результати навчання:</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>РН 14 Зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію з питань інформаційних технологій до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.</i></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>РН 15 Спілкуватися іноземною мовою усно і письмово на рівні, достатньому для обговорення проблем професійної діяльності, презентації результатів досліджень та розробок.</i></p> <p><i>В результаті вивчення дисципліни «Німецька мова за професійним спрямуванням» студент повинен знати:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>- граматичні структури, необхідні для розуміння адаптованих текстів фахового спрямування;</i></li> <li><i>- форми і конструкції, характерні для мови професійного спілкування;</i></li> <li><i>- основні терміни та їхні абрєвіатури, що є необхідними для німецькомовного спілкування у професійній сфері;</i></li> <li><i>- лінгвістичні особливості анотування та реферування адаптованих текстів за фахом;</i></li> <li><i>- основи письмового перекладу адаптованих іншомовних джерел фахового спрямування.</i> <p><i>вміти:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>- аналізувати і засвоювати відмінності на різних рівнях мовних систем, що контактують при перекладі літератури за фахом;</i></li> <li><i>- уникати інтерферентного впливу при контактуванні мов;</i></li> <li><i>- розрізняти стилістичні реєстри усного та писемного мовлення з колегами, працедавцями, з людьми різного віку і соціального статусу, коли здійснюються різні наміри професійного спілкування.</i></li> </ul> </li></ul>	
<b>4. Мета вивчення навчальної дисципліни</b>	

Метою викладання дисципліни «Німецька мова за професійним спрямуванням» в НУ «Запорізька політехніка» є практичне володіння німецькою мовою для професійного спілкування на рівні B2.

### 5. Завдання вивчення дисципліни

Програма навчальної дисципліни «Німецька мова за професійним спрямуванням» реалізується шляхом вирішення таких завдань:

- формувати у студентів професійно-орієнтовані комунікативні мовленнєві навички та уміння для забезпечення їхнього ефективного спілкування німецькою мовою в академічному та професійному середовищах.
- удосконалювати вміння студентів учитися, сприяти розвитку їхніх здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволятиме студентам працювати над підвищенням свого професійного рівня;
- залучати студентів до академічної діяльності, яка активізує і далі розвиває їхні інтелектуальні здібності;
- зміцнювати впевненість студентів як користувачів німецької мови, посилювати мотивацію студентів та їхнє позитивне ставлення до вивчення німецької мови для професійного спілкування;
- сприяти становленню критичного самоусвідомлення студентів та їхнього уміння спілкуватися в міжнародному середовищі;
- досягати розуміння широкого спектру міжнародних соціокультурних проблем, щоб студенти могли діяти належним чином при професійному спілкуванні з носіями інших культур.

### 6. Зміст навчальної дисципліни

Зміст навчальної дисципліни охоплює переклад, лексико-граматичний аналіз і анотування текстів за фаховим спрямуванням, повторення граматичного матеріалу, підготовку до участі в наукових заходах, проведення презентацій наукових розвідок, підготовку до написання основних елементів наукових статей та огляду літератури за темою наукового дослідження..

### 7. План вивчення навчальної дисципліни

№ тижня	Назва теми	Форми організації навчання	Кількість годин
1.	<b>Тема 1.</b> Вхідний тест Переклад, лексико-граматичний аналіз і анотування німецькомовного тексту за фаховим спрямуванням.	Практичне заняття, самостійна робота	7
2.	<b>Тема 2.</b> Переклад, лексико-граматичний аналіз німецькомовного тексту за фаховим спрямуванням.	Практичне заняття, самостійна робота	6
3.	<b>Тема 3.</b> Анотування / реферування німецькомовних текстів за фаховим спрямуванням. Повторення граматичного матеріалу.	Практичне заняття, самостійна робота	6
4.	<b>Тема 4.</b> Переклад, лексико-граматичний аналіз україномовного тексту за фаховим спрямуванням. Повторення граматичного матеріалу.	Практичне заняття, самостійна робота	7
5.	<b>Тема 5.</b> Анотування / реферування україномовних текстів за фаховим спрямуванням. Повторення граматичного матеріалу.	Практичне заняття, самостійна робота	7
6.	<b>Тема 6.</b> Переклад, лексико-граматичний аналіз німецькомовного тексту за фаховим спрямуванням. Повторення граматичного матеріалу.	Практичне заняття, самостійна робота	6

7.	<b>Тема 7.</b> Переклад, лексико-граматичний аналіз німецькомовного тексту за фаховим спрямуванням.	Практичне заняття, самостійна робота	7
8.	<b>Тема 8.</b> Анотування / реферування німецькомовних текстів за фаховим спрямуванням. Іменник. Артикль. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	6
9.	<b>Тема 9.</b> Переклад, лексико-граматичний аналіз україномовних текстів за фаховим спрямуванням. Займенники. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	6
10.	<b>Тема 10.</b> Переклад, лексико-граматичний аналіз україномовних текстів за фаховим спрямуванням. Прикметники. Ступені порівняння. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	7
11.	<b>Тема 11.</b> Анотування / реферування україномовних текстів за фаховим спрямуванням. Прислівники. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	7
12.	<b>Тема 12.</b> Переклад німецькомовних текстів за фаховим спрямуванням.	Практичне заняття, самостійна робота	8
13.	<b>Тема 13.</b> Підсумкове заняття. Контрольна робота.	Практичне заняття, самостійна робота	8
14.	<b>Тема 14.</b> Аналіз контрольної роботи. Перевірка завдань для самостійної роботи.	Практичне заняття	2
15.	<b>2м семестр</b> <b>Тема 1.</b> Початок наукового дослідження.	Практичне заняття, самостійна робота	7
16.	<b>Тема 2.</b> Наукова спільнота. Пасивний стан. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	7
17.	<b>Тема 3.</b> Написання критичного дослідження. Модальні дієслова. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	7
18.	<b>Тема 4.</b> Огляд літератури.	Практичне заняття, самостійна робота	6
19.	<b>Тема 5.</b> Зустрічі (Типи зустрічей, роль головуючого, висловлення точки зору). Числівники. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	6
20.	<b>Тема 6.</b> Зустрічі (Згода/ незгода, техніки ведення дискусії). Словотвір. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	6
21.	<b>Тема 7.</b> Презентації (Підготовка та вступ). Інфінітив. Повторення.	Практичне заняття, самостійна робота	6
22.	<b>Тема 8.</b> Презентації (Основна частина).	Практичне заняття, самостійна робота	6
23.	<b>Тема 9.</b> Презентації (Заклучна частина, запитання).	Практичне заняття, самостійна робота	6
24.	<b>Тема 10.</b> Написання дослідження: виклад даних.	Практичне заняття, самостійна робота	6
25.	<b>Тема 11.</b> Написання дослідження: результати і обговорення.	Практичне заняття, самостійна робота	6
26.	<b>Тема 12.</b> Написання дослідження: вступ і абстракт.	Практичне заняття, самостійна робота	7
27.	<b>Тема 13.</b> Відгуки читачів про презентоване наукове дослідження.	Практичне заняття, самостійна робота	4
28.	<b>Тема 14.</b> Рольова гра: організація та проведення зборів (конференції), презентація доповідей з професійної тематики, обговорення результатів, критичні зауваження, дискусії.	Практичне заняття, самостійна робота	6

29.	<b>Тема 15.</b> Рольова гра: організація та проведення зборів (конференції), презентація доповідей з професійної тематики, обговорення результатів, критичні зауваження, дискусії.	Практичне заняття, самостійна робота	4
<b>8. Самостійна робота</b>			
<i>Самостійна робота студентів передбачає переклад, анотування / реферування україно- та німецькомовних текстів за фаховим спрямуванням, підготовку до рольових ігор (організація та проведення зборів (конференції)), до презентації доповідей з професійної тематики, обговорення результатів, висловлювання критичних зауважень, ведення дискусії.</i>			
<b>9. Система та критерії оцінювання курсу</b>			
<i>В якості контрольних заходів з курсу «Німецька мова за професійним спрямуванням» передбачено залік (1 семестр) та екзамен (2 семестр). Для отримання заліку оцінюється уміння студентів перекладати україно- та німецькомовні статті за фахом. Для перевірки умінь студентів на екзамені пропонуються такі види завдань: анотувати статті за фахом; здійснювати монологічне та діалогічне мовлення на тему за фахом.</i>			
<b>10. Політика курсу</b>			
<i>Академічна доброчесність. Студенти не видають за свої результати роботи інших людей. При використанні чужих ідей і тверджень у власних роботах обов'язково посилаються на використані джерела інформації. Під час оцінювання результатів навчання не користуються недозволеними засобами, самостійно виконують навчальні завдання, завдання поточного та підсумкового контролю. Відвідування занять. Очікується, що всі студенти відвідають усі практичні заняття курсу. За згоди декана та викладача дозволяється перейти на індивідуальний графік занять. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених робочою програмою курсу.</i>			